**Référencer moto/ Add a bike/ Motorrad registrieren/ Registrare una moto**

1. **Private**

|  |  |
| --- | --- |
| Persona | |
| Last Name/ Nom de famille/ Nachname/ Cognome |  |
| First Name/ Prénom/ Vorname/ Nome |  |
| Street/ Rue/ Strasse/ Via |  |
| City/ Ville / Stadt/ Città |  |
| ZIP/ NPA/ PLZ/ CAP |  |
| E-Mail |  |
| Mobile/ Natel/ Handy/ Cellulare | +41 |
| Contact language/ langue de contact/ Kontaktsprache/ lingua di contatto | *EN/FRA/ DE/ IT (1 or several)* |
| BAnking | |
| Bank/Banque/ Bank/ Banca |  |
| City/ Ville / Stadt/ Città |  |
| IBAN | CH |

1. **Moto**

* *English*: These data will be used to list your bike on the platform (general) or to deal with the insurance if needed (private insurance info will not be shared with renters).
* *Français* : Ces informations vont être utilisées pour référencer votre moto (general) ou pour traiter avec l’assurance (si nécessaire). Les infos privées ne seront jamais partagées avec les locataires.
* *Deutsch* : Diese Informationen werden benutzt, um Ihr Motorrad aufzulisten (general) oder um einen Schadenfall mit der Versicherung zu behandeln (wenn nötig). Privatinformationen werden nie mit den Mietern geteilt.
* *Italiano*: Questi dati verranno utilizzati per elencare la tua moto sulla piattaforma (generale) o per trattare con l'assicurazione se necessario (le informazioni private non saranno condivise con i locatari).

|  |  |
| --- | --- |
| General | |
| Brand/ Marque/ Marke/ Marca |  |
| Model/ Modèle/ Modell/ Modello |  |
| Year (1st registration)/ Année (1ère immatriculation)/ Jahr (1. Zulassung)/ Anno (1ª immatricolazione) |  |
| Engine size/ Cylindrée/ Hubraum/ Cilindrata |  |
| License category/ catégorie permis/ Führerschein Kategorie/ categoría di licenza | A/ A limited/ A1 |
| Week-end price/ prix WE/ WE Preis/ Prezzo WE | *Your choice! (commission fees deducted from this price)* |
| Week price/ prix semaine/ Wochenpreis/ Prezzo settimana | *Your choice! (commission fees deducted from this price)* |
| Km day plan/ forfait kilométrique journalier/ tägliche Km Pauschale/ forfait km giornalieri | 1. Unlimited/illimité/ unlimitiert/ illimitato 2. \_\_\_\_\_\_\_\_ Km/Day |
| Multi-day  Discount/ rabais/ rabais/ Rabatt/ reduzione | YES/ NO  If yes how much: \_\_\_\_\_\_\_ %  *Ex. 2 Days or more: -15%/day* |
| Known unavailability/ indisponibilité connue/ bekannte Unverfügbarkeit/ indisponibilità conosciuta | *Ex. 2 Weeks Holidays 10.7.18 – 25.7.18* |
| Insurance/ assurance/ versicherung / assicurazione  (private/ privé/ privat/ personale) | |
| Current insurance/ assurance actuelle/ aktuelle Versicherung/ assicurazione attuale |  |
| Cover/ couverture/ Deckung/ copertura assicurativa | * 3rd-party liability/ responsabilité civile/ Haftplicht/ responsabilità civile * Partially comprehensive cover/ casco partielle/ Teilkasko/ casco parziale * Comprehensive cover/ casco totale/ Vollkasko/ casco totale |
| Registration number/ numéro d’immatriculation/ Zulassungnummer/ numero d’immatricolazione |  |
| Plate Number/ numéro de plaque/ Nummernshild Nummer/ numero di targa |  |

1. **Accessories/ accessoires/ Zubehören/ accessori**

* *English*: Renters are responsible to show up with the proper attire (helmet, gloves, etc.). However, owners can lend (pro bono as for now) some extra-gear they might have. Please list them.
* *Français* : Les locataires sont responsables de se présenter avec tout l’équipement nécessaire pour la pratique de la moto (casque, gants, etc.). Toutefois, les propriétaires peuvent mettre du matériel à disposition (pro bono pour l’instant). Merci de le lister.
* *Deutsch* : Mieter sind verantwortlich, das richtige Equipment/Kleidungen zu haben (Helm, Handschuhe, usw.). Jedoch können die Vermieter extra Equipment/Kleidungen zur Verfügung stellen (pro bono momentan). Bitte auflisten.
* *Italiano*: I locatari sono tenuti a presentarsi con l'abbigliamento adeguato (casco, guanti, ecc.). Tuttavia, i proprietari possono prestare (pro bono per ora) alcuni extra. Si prega di elencarli.

|  |  |
| --- | --- |
| Helmet/ casque/ Helm/ casco | YES/ NO  If yes: (size) |
| Gloves/ gants/ Handschuhe/ guanti |  |
| Jacket/ veste/ Jacke/ giacca | YES/NO  If yes: (size) |
| Other/ autre/ weiteres/ altro | Ex. GPS/ Map/ Bag/ etc. |

1. **Description/ description/ Beschreibung/ descrizione**

* *English*: Please describe your bike (its strengths) in a few sentence. And why not 2-3 words about you… what kind of bikers you are e.g.? We want our users to be able to identify themselves.
* *Français* : Merci de bien vouloir décrire votre moto (ses forces) en qq phrases. Et pourquoi pas 2-3 mots sur vous… par ex. quel style de motard(e) vous êtes ? Nous avons envie que nos utilisateurs puissent s’identifier.
* *Deutsch* : Beschreiben Sie Ihr Motorrad (ihre Stärke) in einigen Sätzen. Und wieso nicht 2-3 Wörter über Sie? Welcher Töff-Fahrer Typ sind Sie? Wir wünschen, dass unsere Benutzer sich identifizieren können.
* *Italiano*: Si prega di descrivere la moto (i suoi punti forti) brevemente. E perché non 2-3 parole su di lei... che tipo di motociclista è per esempio? Vogliamo che i nostri utenti siano in grado di identificarsi.

|  |
| --- |
| **Description/ description/ Beschreibung/ descrizione** |
| *Text* |

1. **Pics/ photos/ Bilder / foto**

* *English*: Last but not least, we need 3-5 pics (bike/you) to get potential renters excited about your listing. Nice pictures (good light e.g.) have a positive impact on the prospective users.
* *Français* : Nous avons besoin de 3-5 photos de votre moto/vous pour attirer les locataires. Les bonnes photos (lumière par ex.) ont un impact positif sur les utilisateurs.
* *Deutsch* : Wir brauchen noch 3-5 Bilder von Ihrem Motorrad/Ihnen, um das Interesse der Mieter zu wecken. Gute Bilder (richtiges Licht z.B.) haben eine positive Auswirkung auf Benutzer.
* *Italiano*: Abbiamo bisogno di 3-5 foto della moto/di lei per far sì che i potenziali locatari siano entusiasti della sua inserzione. Delle belle foto (buona luce, ad es.) hanno un impatto positivo sui potenziali utenti.

***🗁 Add in answer email***

***🗁 Ajouter dans l’email de réponse***

***🗁 Hinfügen in Antwort E-mail  
🗁 Aggiungere in allegato nell’email***